

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Prese un informācija

PAZIŅOJUMS PRESEI Nr. 37/07

2007. gada 23. maijā

Ģenerālvokāta secinājumi lietā C-438/05

*International Transport Workers' Federation un Finnish Seamen's Union /
Viking Line ABP un Ou Viking Line Eesti*

ĢENERĀLADVOKĀTS POJAREŠS MADURU IESAKA ATZĪT, KA ARODBIEDRĪBAS DRĪKST VEIKT KOLEKTĪVU RĪCĪBU NOLŪKĀ ATTURĒT SABIEDRĪBU NO PĀRCELŠANĀS KOPIENAS IEKŠIENĒ

*Tomēr kolektīvā rīcība, kuras dēļ darba tirgus tiek sadalīts atbilstoši valstu robežām vai kura
liedz sabiedrībai, kas jau pārcēlusies, sniegt pakalpojumus citā dalībvalstī, nav saderīga ar
Kopienas tiesībām*

International Transport Workers' Federation [Starptautiskā Transporta darbinieku federācija] (*ITF*) ir federācija, kas apvieno 600 transporta darbinieku arodbiedrības 140 valstīs un kuras atrašanās vieta ir Londonā. Viens no tās politikas pamatvirzieniem ir politika attiecībā uz “izdevīguma karogiem” (*FOC*). Saskaņā ar šo politiku, kuras mērķis ir novērst izdevīguma karogus, arodbiedrībām valstī, kurā atrodas faktiskās īpašumtiesības uz kuģi, neatkarīgi no kuģa karoga ir tiesības noslēgt līgumus, kas attiecas uz šo kuģi.

Viking Line, Somijas sabiedrībai, kas nodrošina prāmju satiksmi, pieder prāmis “*Rosella*”, kas kuģo ar Somijas karogu starp Tallinu un Helsinkiem. Tā apkalpes locekļi ir *Finnish Seamen's Union* [Somijas Jūrnieku arodbiedrības] (*FSU*), kas ir *ITF* dalībniiece, biedri.

2003. gada oktobrī *Viking Line* vēlējās nomainīt “*Rosella*”, kura ekspluatācija radīja zaudējumus, karoga valsti, reģistrējot šo kuģi Igaunijā, lai dotu iespēju *Viking Line* nodarbināt Igaunijas apkalpi atbilstoši zemākām Igaunijas algām un tātad iespēju konkurēt ar citiem prāmjiem šajā pašā satiksmes līnijā. Šis priekšlikums tika paziņots apkalpei un *FSU*, kas iebilda pret karoga valsts maiņu. 2003. gada novembrī *ITF*, saņēmusi lūgumu no *FSU*, izsūtīja apkārtrakstu visiem tās dalībniekiem, norādot, ka faktiskās īpašumtiesības uz “*Rosella*” atrodas Somijā un ka tātad *FSU* patur tiesības vest sarunas. Asociētās arodbiedrības tika aicinātas nesākt sarunas ar *Viking*. Šā apkārtraksta neizpildes rezultātā varētu tikt piemērotas sankcijas – līdz pat izslēgšanai no *ITF*. Tas faktiski liedza *Viking Line* iespēju sadarboties ar Igaunijas arodbiedrību.

2003. gada decembrī pēc tam, kad *FSU* bija draudējusi ar streiku, *Viking* piekrita palielināt “*Rosella*” apkalpes locekļu skaitu un nesākt karoga valsts maiņu līdz 2005. gada 28. februārim. *ITF* nekad nav atsaukusi savu apkārtrakstu, un līdz ar to, tā kā *Viking Line* joprojām plānoja vēlāk mainīt zaudējumus radošā kuģa “*Rosella*” karoga valsti, šī sabiedrība cēla prasības tiesās

Anglijā, kurā ir *ITF* atrašanās vieta. *Viking Line* lūdza piespriest *ITF* atsaukt apkārtrakstu un *FSU* – neaizskart *Viking Line* tiesības uz brīvu apriti saistībā ar “*Rosella*” karoga valsts maiņu.

Court of Appeal, kurai *FSU* un *ITF* iesniedza apelācijas sūdzību, uzdeva Eiropas Kopienų Tiesai vairākus prejudiciālos jautājumus par Līguma noteikumu par uzņēmējdarbības veikšanas brīvību piemērošanu šai lietai un par to, vai *FSU* un *ITF* rīcība ir brīvas aprites ierobežojums.

Ģenerālvokāts Migels Pojarešs Maduru, pirmkārt, norāda, ka, viņaprāt, Līguma noteikumi par brīvu apriti ir piemērojami aplūkojamajai situācijai. Ar sociālo politiku un pamattiesībām saistītās sabiedriskās intereses var attaisnot noteiktus aprites brīvības ierobežojumus, ja vien šie ierobežojumi nepārsniedz to, kas ir nepieciešams. Tomēr fakts, ka sociālā politika ir viens no EK līguma mērķiem, nenozīmē, ka šajā jomā veiktie pasākumi tiek automātiski izslēgti no brīvas aprites noteikumu piemērošanas jomas.

Turpinājumā ģenerālvokāts Pojarešs Maduru secina, ka brīvas aprites noteikumiem ir jābūt piemērojamiem situācijai, kurā ir iesaistītas divas privātpersonas un kurā attiecīgā rīcība var faktiski atturēt citas personas no savu brīvas aprites tiesību izmantošanas, radot šķēršļus, ko tās nevar saprātīgi novērst. Tas tā ir aplūkojamajā lietā, kurā *FSU* un *ITF* koordinētās rīcības faktiskais rezultāts ir tas, ka *Viking Line* var izmantot savas tiesības uz brīvu apriti tikai ar *FSU* piekrišanu.

Attiecībā uz jautājumu, vai izskatāmā rīcība atbilst taisnīgam līdzsvaram starp tiesībām veikt kolektīvu rīcību un uzņēmējdarbības veikšanas brīvību, ģenerālvokāts norāda, ka kolektīvas rīcības koordinēšanas politika starp arodbiedrībām parasti ir leģitīms līdzeklis, lai aizsargātu jūrnieku algas līmeni un darba apstākļus. Tomēr kolektīvā rīcība, kuras dēļ tiek sadalīts darba tirgus un ar ko liedz pieņemt darbā jūrniekus no noteiktām dalībvalstīm nolūkā saglabāt jūrnieku darba vietas citās dalībvalstīs, aizskartu kopējā tirgus pamatā esošā nediskriminācijas principa pašu būtību.

Tiktāl, ciktāl runa ir par kolektīvu rīcību nolūkā samazināt negatīvas sekas, kas rodas “*Rosella*” karoga valsts maiņas dēļ, Pojarešs Maduru norāda, ka tieši valsts tiesas kompetencē ir konstatēt, vai attiecīgā rīcība pārsniedz to, ko valsts tiesības uzskata par likumīgu, ņemot vērā Kopienų tiesības. Šajā ziņā Kopienų tiesības neliedz arodbiedrībām veikt kolektīvu rīcību, kuras dēļ tiek ierobežotas sabiedrības, kas vēlas pārcelties uz citu dalībvalsti, tiesības veikt uzņēmējdarbību un kuras mērķis ir aizsargāt šīs sabiedrības darba ņēmējus. Tomēr kolektīvā rīcība, kuras mērķis ir liegt kādā dalībvalstī reģistrētajai sabiedrībai likumīgi sniegt savus pakalpojumus citā dalībvalstī pēc pārceļšanās, būtu nesaderīga ar Kopienų tiesībām.

Visbeidzot, ģenerālvokāts atzīst, ka *FSU* kopā ar *ITF* un ar to asociētajām arodsabiedrībām var izmantot kolektīvu rīcību nolūkā uzlabot jūrnieku darba apstākļus visā Kopienā. Tomēr līdzīgi ierobežojumiem, kas pastāv kolektīvai rīcībai nacionālajā līmenī, tiesības kolektīvi rīkoties ir ierobežotas arī Eiropas līmenī. Visām nacionālām arodbiedrībām uzlikto pienākumu atbalstīt kolektīvu rīcību, ko veic kāda no asociētām arodbiedrībām, var viegli izmantot ļaunprātīgā veidā. Šāda politika pastiprinātu spēju vest sarunas par koplīgumiem dažām nacionālajām arodbiedrībām par sliktu citu arodbiedrību interesēm un sadalītu darba tirgu, pārkāpjot brīvas aprites noteikumus. Turpretim, ja citām arodbiedrībām būtu iespēja izvēlēties piedalīties konkrētā kolektīvā rīcībā vai nepiedalīties tajā, tad šis risks būtu novērsts. Jautājums par to, vai tas tā ir izskatāmajā lietā, jāizlemj valsts tiesai.

ATGĀDINĀJUMS: Ģenerālvokāta secinājumi Tiesai nav saistoši. Ģenerālvokātu pienākumos ietilpst, ievērojot pilnīgu neatkarību, piedāvāt Tiesai juridiskus risinājumus

viņiem nozīmētās lietās. Tiesas tiesneši šobrīd uzsāk apspriest šo lietu, un spriedums tiks pasludināts vēlāk.

Neoficiāls dokuments plašsaziņas līdzekļu vajadzībām, kas Tiesai nav saistošs.

Pieejams visās valodās

Pilns secinājumu teksts atrodams Tiesas Interneta mājas lapā

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=LV&Submit=rechercher&numaff=C-438/05>

Parasti tas pieejams pēc plkst. 12.00 (CET) nolasīšanas dienā.

*Ja vēlaties iegūt plašāku informāciju, sazinieties ar Gitte Stadler,
tālr.: (00352) 4303 3127, fakss: (00352) 4303 3656*

*Secinājumu nolasīšanas attēli pieejami "Europe by Satellite" (EbS),
ko sagatavo Eiropas Komisija, Preses un komunikāciju ģenerāldirektorāts,
L-2920 Luksemburga, tālr.: (00352) 4301 35177, fakss: (00352) 4301 35249
vai B-1049 Brisele, tālr.: (0032) 2 2964106, fakss: (0032) 2 2965956*